



لَيْسَتْ هُنَا وَلَيْسَتْ هُنَاكَ
أَيْنَ ذَهَبَتْ؟



لَيْسَتْ عَلَى الْكُنْبَةِ
لَيْسَتْ تَحْتَ السَّرِيرِ



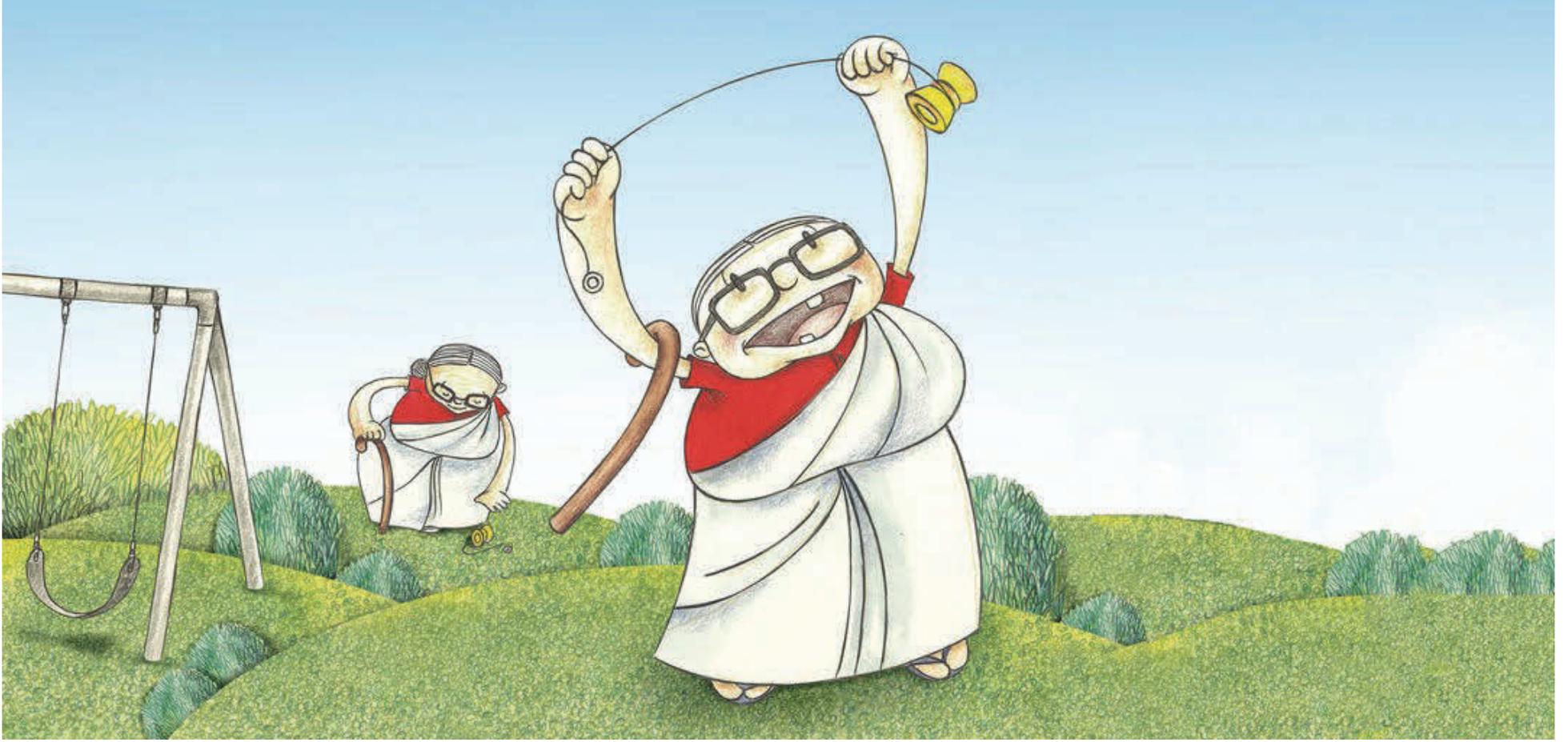
لَيْسَتْ فِي الصُّنْدُوقِ
لَيْسَتْ بِجِوَارِ أُخْتِي



لَقَدْ بَحَثْتُ فِي كُلِّ غُرْفَةٍ
وَتَحْتَ جَمِيعِ الْكُتُبِ



لَقَدْ بَحَثَ تَحْتَ الْأَرِيكَةِ
لَقَدْ بَحَثْتُ تَحْتَ الْمَقْعَدِ
أَيْنَ ذَهَبَتْ؟



عَادَتْ جَدَّتِي مِنْ نُرْهَتِهَا وَقَالَتْ : أَنْظُرْ مَاذَا وَجَدْتُ فِي
الْحَدِيقَةِ



تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَأَرْجَحَ
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرْتَدَّ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَدُورَ
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَمَايَلَ هَا، هَا، هَا، قَالَتْ جَدَّتِي وَهِيَ تَضْحَكُ



آه يا جدتي ، شكراً جزيلاً
لقد وجدتُ لعبتي (اليويو)



(يُويُو) يَا لَهُ مِنْ اسْمٍ طَرِيفٍ
إِنَّهَا لَعِبَةٌ مُسَلِّيَةٌ، أُرِيدُ اللَّعِبَ بِهَا،
إِنَّهَا تَمَلُّأُ قَلْبِي بِالسَّعَادَةِ وَالْفَرَحِ



ضَحِكْتُ جَدَّتِي وَهِيَ تَلْعَبُ بِلُغْبَتِي (الْيُويُو) لِبَقِيَةِ الْيَوْمِ



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: [العيني؟ أن أبو](#) is translated by [sarah al ahmad](#) . The © for this translation lies with sarah al ahmad, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Lost and Found](#)', by [Sukhada Rahalkar](#) . © Pratham Books , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy searching for something in a pile](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy searching for something](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy thinking](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy looking for something in a box and under a baby](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy crying](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy lookng for something in a pile](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy pushing a sofa and carrying a stool](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Old lady holding a yo-yo](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Old lady playing with a yo-yo](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy hugging old lady holding a yo-yo](#), by [Sukhada Rahalkar](#) © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!